



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776**

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6A2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Bilingual AEDs	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60PV-18AEDS/A	Date 2018-11-07
Client Reference No. - N° de référence du client E60PV-18AEDS	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier pv915.E60PV-18AEDS	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-915-75708	
Date of Original Request for Standing Offer 2018-10-30	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-12-10	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacCuaig, Shannon	Buyer Id - Id de l'acheteur pv915
Telephone No. - N° de téléphone (613) 697-0956 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 003 vise à répondre aux questions suivantes et réviser la DP :

Questions :

Question 3:

- a. Technique obligatoire 1D indique "Le DEA doit être équipé d'un écran intégré pour afficher les images ou le texte des instructions à l'intention de l'utilisateur." Veuillez clarifier ce que l'on entend par affichage intégré - s'agit-il d'un écran LCD?
- b. If Si tel est le cas, cette fonctionnalité est uniquement proposée avec des instructions textuelles. Veuillez préciser si seules les images suffisent encore si elles sont affichées sur le DAE sans affichage intégré.

Réponse 3:

- a. Oui, nous avons besoin d'un écran LCD sur le DAE.
- b. Non, cela ne suffit pas. L'écran LCD doit afficher des instructions textuelles ou des images vidéo de l'étape actuelle requise de l'utilisateur.

Question 4:

Technique obligatoire 6E indique "Elles doivent fournir une rétroaction à l'utilisateur quant à la profondeur et à la vitesse appropriées des compressions de RCP." Veuillez préciser si le retour doit être en temps réel.

Réponse 4:

Oui, il s'agit d'un retour d'information en temps réel afin que l'appareil puisse informer l'utilisateur de la profondeur et de la fréquence appropriées des compressions thoraciques.

Question 5:

7.5 Formation indique que "La formation du coordonnateur du site, qui consiste en des séances bilingues, doit être offerte sur demande et diffusée par vidéoconférence à de nombreux employés régionaux. Le gouvernement prendra les dispositions nécessaires pour que le système de vidéoconférence soit disponible." Veuillez préciser combien de sessions de «vidéoconférence du coordinateur de site» seront nécessaires.

Réponse 5:

Une séance de formation des coordonnateurs de site sera requise sur place à l'édifice East Memorial, au 284, rue Wellington, à Ottawa, Ontario.

Question 6:

7.5 Formation indique que "Des séances d'information sur les DEA fournis devront être données aux secouristes. L'entrepreneur devra fournir une formation de familiarisation et de sensibilisation." Précisez s'il vous plaît:

Solicitation No. - N° de l'invitation
19032-180052/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
19032-180052

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
pv915.19032-180052

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv915
CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME

- a. combien de sessions seront nécessaires,
- b. Ces sessions sont-elles organisées par vidéoconférence ou sur site, et
- c. Si formation sur site, existe-t-il une liste des lieux possibles pour cette formation?

Réponse 6:

- a. Il y aura 1 «séance de formation de secouriste» requise sur place à l'édifice East Memorial Building, au 284, rue Wellington, Ottawa, Ontario.
- b. Cette session de formation des secouristes auxiliaires sera sur place
- c. La formation sur place aura lieu à l'East Memorial Building, au 284, rue Wellington, Ottawa, Ontario. Toutes les sessions futures peuvent se faire par vidéoconférence.

Changements à la DP:

- 1) À l'annexe A, article 7.5 – Formation, après “Des séances d’information sur les DEA fournis devront être données aux secouristes. L’entrepreneur devra fournir une formation de familiarisation et de sensibilisation”,

INSÉRER: “La formation initiale des secouristes sera dispensée sur place à l'édifice East Memorial, au 284, rue Wellington, Ottawa, Ontario. Toutes les sessions futures se feront par vidéoconférence.”

2) À l'annexe B – Base de Paiement:

SUPPRIMER les tableaux 1, 2 et 3 dans leur intégralité.

REEMPLACER PAR:

Tableau 1: Prix pour la période initiale du contrat de trois (3) ans

N°	Description	Nombre d'unités aux fins d'évaluation	Prix unitaire	Prix calculé (Qté X prix unitaire)
1	Trousse de DEA, selon l'annexe A	500	\$	\$
2	Ensemble de piles pour le DEA, selon l'annexe A	500	\$	\$
3	Ensemble de piles pour les boîtiers, selon l'annexe A	200	\$	\$
4	Boîtier avec alarmes sonores et lumières stroboscopiques, selon l'annexe A	50	\$	\$
5	Panneaux muraux bilingues pour le DEA, selon l'annexe A	500	\$	\$
6	Électrodes de remplacement pour le DEA, selon l'annexe A	500	\$	\$
7	DEA pour la formation, selon l'annexe A	100	\$	\$
8	Séance de formation des secouristes - vidéoconférence	50	\$	\$
9	Séance de formation de coordonnateur de site - vidéoconférence	50	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
19032-180052/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
19032-180052

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
pv915.19032-180052

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv915
CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME

Tableau 2: Prix pour la première année d'option (année 4 de l'OCPN)

N°	Description	Nombre d'unités aux fins d'évaluation	Prix unitaire	Prix calculé (Qté X prix unitaire)
1	Trousse de DEA, selon l'annexe A	100	\$	\$
2	Ensemble de piles pour le DEA, selon l'annexe A	100	\$	\$
3	Ensemble de piles pour les boîtiers, selon l'annexe A	100	\$	\$
4	Boîtier avec alarmes sonores et lumières stroboscopiques, selon l'annexe A	25	\$	\$
5	Panneaux muraux bilingues pour le DEA, selon l'annexe A	100	\$	\$
6	Électrodes de remplacement pour le DEA, selon l'annexe A	100	\$	\$
7	DEA pour la formation, selon l'annexe A	25	\$	\$
8	Séance de formation des secouristes - vidéoconférence	50	\$	\$
9	Séance de formation de coordonnateur de site - vidéoconférence	50	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
19032-180052/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
19032-180052

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
pv915.19032-180052

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv915
CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME

Tableau 3: Prix pour la deuxième année d'option (année 5 de l'OCPN)

N°	Description	Nombre d'unités aux fins d'évaluation	Prix unitaire	Prix calculé (Qté X prix unitaire)
1	Trousse de DEA, selon l'annexe A	100	\$	\$
2	Ensemble de piles pour le DEA, selon l'annexe A	100	\$	\$
3	Ensemble de piles pour les boîtiers, selon l'annexe A	100	\$	\$
4	Boîtier avec alarmes sonores et lumières stroboscopiques, selon l'annexe A	25	\$	\$
5	Panneaux muraux bilingues pour le DEA, selon l'annexe A	100	\$	\$
6	Électrodes de remplacement pour le DEA, selon l'annexe A	100	\$	\$
7	DEA pour la formation, selon l'annexe A	25	\$	\$
8	Séance de formation des secouristes - vidéoconférence	50	\$	\$
9	Séance de formation de coordonnateur de site - vidéoconférence	50	\$	\$

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DP DEMEURENT INCHANGÉES